

BE

Stadt Bern
Direktion für Planung
Verkehr und Tiefbau

BERN MOBIL

bern & künzi ag

Eberhard

ewb

LOMOTION

WEIBEL



verkehrsteiner

Sanierung Seftigenstrasse Bern 2002

Der vorliegende Bericht entstand aus Anlass der Sanierung und Umgestaltung der Seftigenstrasse in Bern vom Juli bis November 2002.

Folgende Stellen haben die Herstellung mit finanziellen Beiträgen ermöglicht:

- bernmobil
- Burn und Künzi AG
- ewb
- Eberhardt AG
- Lomotion AG
- Tiefbauamt der Stadt Bern
- Weibel AG

Der Bericht wurde von Rolf Steiner, lic.phil.nat. / Geograf und Verkehrsplaner SVI, Bern verfasst, unter Mitwirkung von Katharina Sollberger und Nadine Mürger Bern.

Die Fotografien stammen von Rolf Steiner, verkehrsteiner und Franz Adolf (Seite 1,19,23,27,36,37).

- Der Bericht kann bei unten stehender Adresse bezogen werden.
- Die Unterlagen sind auch als Prokifoliensatz erhältlich.
- Zum Projekt existiert ebenfalls eine CD - ROM. Die CD enthält Videosequenzen und Fotos der Gleisdemontage und Bauarbeiten, Interviews mit Passanten und Gewerbetreibenden sowie Vorher-/ Nachheraufnahmen.

verkehrsteiner

Weyermannsstrasse 28 CH-3008 Bern
T 031 388 00 94/95 M 079 625 53 74
F 031 388 00 99 rs@verkehrsteiner.ch

Analyse Beratung Konzeption Moderation/Prozessbegleitung Dokumentation

Sanierung Seftigenstrasse Bern 2002

Ausgangslage	4
Das Vorprojekt	5
Parkplatzverlust bewirkt Opposition	6
Quartiermitwirkung bewirkt Verbesserung	7
Stadtrat will Bäume sofort	8
Vorbereitungsarbeiten zur Intensivbauphase	9
Öffentlichkeitsarbeit	10
Zum Thema Werkleitungen	12
14.9.2002, 05.00 Uhr:Start Intensivbauphase	13
Gleishobel und Eisenschere	14
85 Tonnen Gleishobel am Werk	15
Montaber zerkleinert Betonplatten	16
Aushub und Planie Gleis-Trasse	17
Dämmplatten senken Lärm+Erschütterung	19
Gleisbau	20
Gleisbau / Schienen Richten	21
Schweisser am Werk	22
Betonieren des Gleis-Trassees	23
Strassenbau	24
Randsteine setzen und Pflästern	25
Belagsarbeiten	26
Der «Finish»	27
Information / Umleitung Intensivbauphase	28
Eröffnungsfest 29.10.2002: Baumpflanzung	29
Entstehung Kreisel Beaumont	32
Vorher- / Nachher Aufnahmen Kreisel Beaumont	34
Vorher- / Nachher Aufnahmen Haltestelle Beaumont	35
Vorher- / Nachher Aufnahmen Richtung Eigerplatz und Kreisel Beaumont	36
Zahlen und Fakten	37
Die beteiligten Verwaltungen, Firmen und Personen	38



AUSGANGSLAGE:

- Geleise und Fahrbahn sind sanierungsbedürftig
- Optimierungsbedarf Betriebs- und Gestaltungskonzept
- gefährliche Schulwegübergänge mit schlechten Sichtverhältnissen
- Fahrbahnhaltestellen mit schmalen Mittelinseln für Trampassagiere
- gefährliche Verzweigung Seftigen-/Weissensteinstrasse
- keine Personenunterstände bei Tramhaltestellen

Baumallee, Mittelstreifen und Radweg

RUEDE KUMZ

► **gen. punktuelle Sanier**

Vorbild Seftigenstrasse in Wabern: An der gleichen Strasse soll auch auf Stadtboden ein Mittelstreifen errichtet werden.

ung und Anpassung w

**Strassenbahnhaltestellen
Strasse**

DAS VORPROJEKT:

- neue Kaphaltestellen Tram anstelle Fahrbahnhaltestellen
- Kreisel bei Verzweigung Weissensteinstrasse
- Velospur aufwärts
- Alleebäume (haben starke Reduktion Parkplätze zur Folge)
- Innensanierung der Gasleitungen
- punktuelle Sanierung und Anpassung weiterer Leitungen



PARKPLATZVERLUST BEWIRKT OPPOSITION

- Quartierkommission steht mehrheitlich hinter Projekt
- starke Opposition von Gewerbetreibenden und LadenbesitzerInnen gegen Bäume und damit verbundene Reduktion von Kundenparkplätzen
- Eingabe an Baudirektion am 10.8.01 fordert Verzicht auf Bäume zugunsten von Parkplätzen



QUARTIERMITWIRKUNG BEWIRKT VERBESSERUNG:

- **bisherige Parkplatzzahl wird garantiert**
- **Anzahl Bäume wird reduziert und auf Abschnitt Eigerplatz bis Kreisel beschränkt**
- **aber: Realisierung der Bäume aus finanziellen Erwägungen in späterer Etappe vorgesehen!**



STADTRAT WILL BÄUME SOFORT!

- **die Planungs- und Verkehrskommission des Stadtrates verlangt die gleichzeitige Realisierung der Bäume mit den Sanierungsarbeiten**
- **die Vorlage wird überarbeitet und am 30.5.02 bewilligt der Stadtrat einen Kredit von Fr. 2.4 Mio**



VORBEREITUNGSARBEITEN ZUR INTENSIVBAUPHASE

- **Anfang Juli bis Mitte September Innensanierung der Gasleitungen, Sanierung und Anpassung weiterer Werkleitungen**
- **Durchführen des Submissionsverfahrens für Bauunternehmung der Intensivbauphase**
- **Durchführen des Baubewilligungsverfahrens**
- **Auftragserteilung Öffentlichkeitsarbeit**

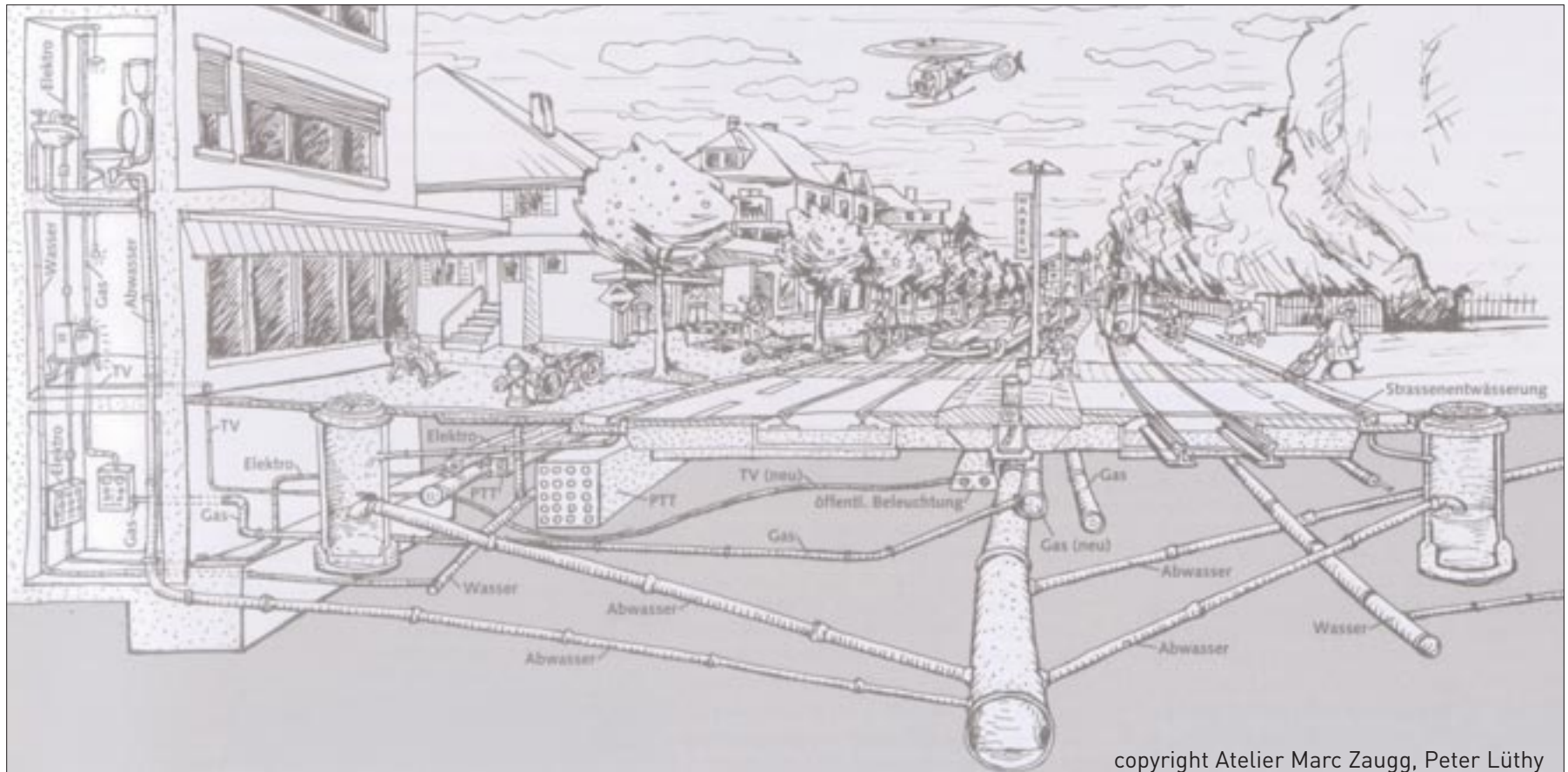


ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Kernfrage: wie kann der Unmut des lokalen Gewerbes wegen den Bäumen in eine positive Stimmung umgewandelt werden?

- Eröffnungsfest und "Inbesitznahme" der neuen Strasse gemeinsam vorbereiten
- intensive Informationstätigkeit über Bauabläufe und zu erwartende Beeinträchtigungen mittels Orientierungsveranstaltungen, Plakaten, Flugblättern, Bauzeitung und Gesprächen





Der Strassenuntergrund ist nicht einfach «leer», sondern enthält zahlreiche Infrastrukturanlagen, die den hohen Versorgungsstandart der städtischen Infrastrukturen gewährleisten. Diese sind längs und quer auf verschiedenen Ebenen verlegt und im Verlaufe der Jahre oder Jahrhunderte entstanden. Die sehr komplexe Anordnung der Leitungen erlaubt in der Regel nicht die gleichzeitige Erneuerung im selben «Graben», was das langwierige Hintereinander verschiedener Werkleitungsbaustellen erklärt.

14.9.2002, 05.00 UHR: START INTENSIVBAUPHASE

- **80- Tonnen Bagger reißt Fahrbahn auf und schält stadtauswärtsführende Schienen heraus**
- **Betonplatten und Schienen werden zerkleinert und abtransportiert**
- **das neue Trasseee wird ausgekoffert und verdichtet**







Sanierung Seftigenstrasse Bern 2002 **85 TONNEN GLEISHOBEL AM WERK**



16 verkehrsteiner **MONTABER ZERKLEINERT BETONPLATTEN** Sanierung Seftigenstrasse Bern 2002



GLEISBAU

- Steinwolle Dämmplatten einbringen
- Tramschienen verlegen, zusammenschweissen und ausrichten
- Tramfahrbahn mit Beton ausgiessen
- Fahrleitung anpassen
- fünf Tage später wiederholt sich das Ganze auf der stadteinwärts führenden Seite





Sanierung Seftigenstrasse **DÄMMPLATTEN SENKEN LÄRM+ERSCHÜTTERUNG** verkehrsteiner 19

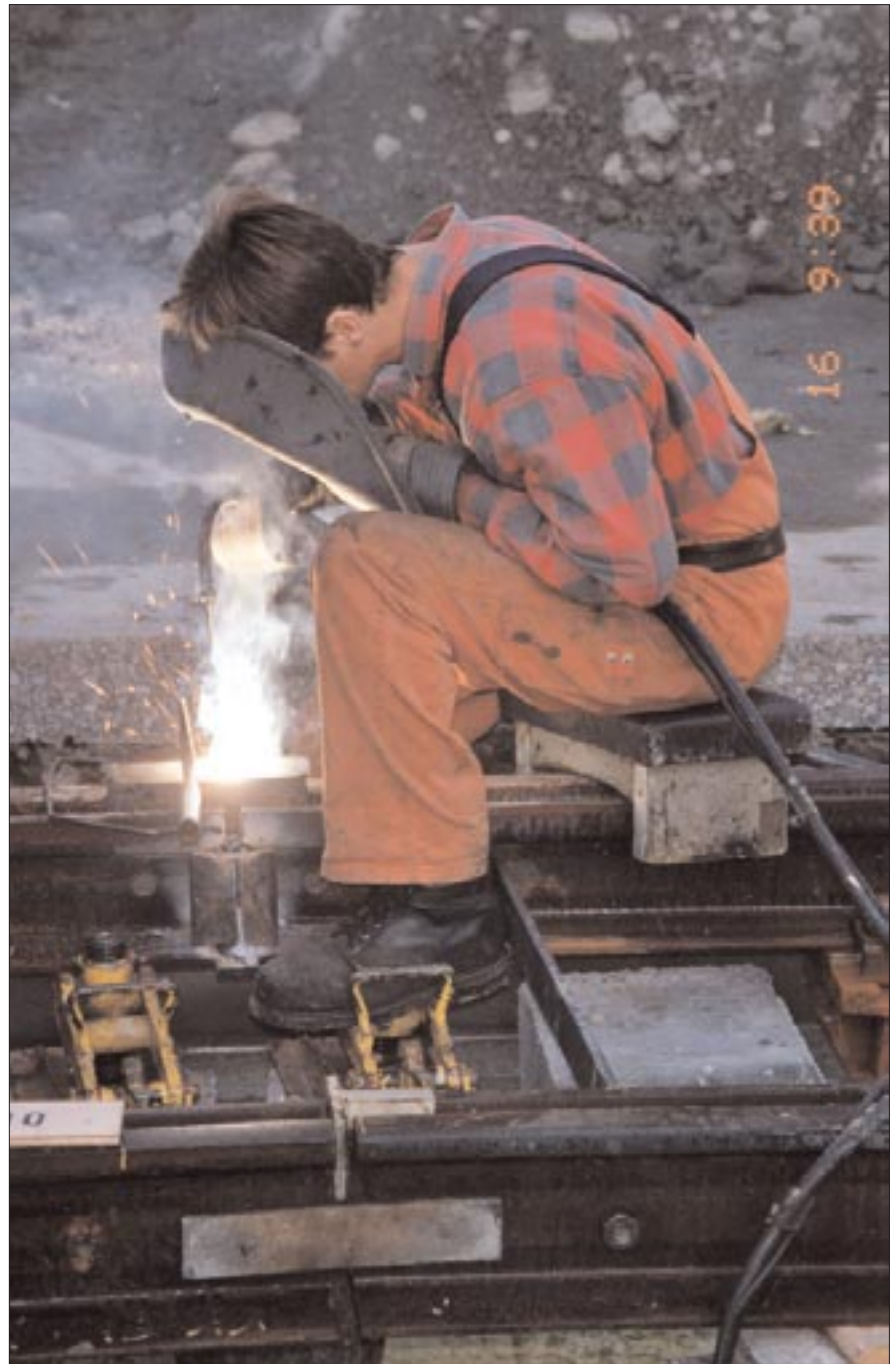






22 verkehrsteiner

SCHWEISSER AM WERK



Sanierung Seftigenstrasse Bern 2002





STRASSENBAU

- Randsteine setzen und Plästern
- alte Beläge abfräsen / entfernen
- neuen Schwarzbelag einbauen



Sanierung Seftigenstrasse Bern 2002

RANDSTEINE SETZEN UND PFLÄSTERN

verkehrsteiner 25





Sanierung Seftigenstrasse Bern 2002



DER «FINISH»

№. 128 September / Oktober 2002

TRIAGONAL Sonderausgabe BAU ZEIT

Quartierzeitung für den Stadtteil III
Hütten-Fischermittel • Weissenstein • Mattenhof • Morbigny • Weissenbühl • Schönau-Sandrain • Matzli

BAU ZEIT
Sanierung Seftigenstrasse



Inhalt:

- Quartier: Quartierzentrum Villa Yvonne
- Stock Barn, Stockhorn Sanierung Wohnen und Töfelen
- QMG: Quartierentwicklung Velheim II
- Schule Seftigenbach/Fischermittel/Matzli
- Bauarbeiten-Portfolio
- Harzesschlag und Baggerstein
- Sanierung Seftigenstrasse
- Auf - Bau
- Neuer Leitungsvertrag

BAU ZEITUNG
Sanierung Seftigenstrasse



Inhalt:

- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet. Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.
- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.
- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.

BAU ZEIT
Sanierung Seftigenstrasse

Scho wieder es Loch!



Inhalt:

- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.
- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.
- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.

BAU ZEIT
Sanierung Seftigenstrasse

STRASSENFEST
Samstag, 26.10.02 Einweihung der Seftigenstrasse



Inhalt:

- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.
- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.
- Quartierentwicklung: Der Quartierentwicklung wird der Entwicklung der Seftigenstrasse gewidmet.



















Streckenlänge: ca. 500 Meter

Bauherrschaft:

- Tiefbauamt der Stadt Bern
- Bernmobil
- Elektrizitätswerke der Stadt Bern ewb

Projektierung und Bauleitung:

- Ingenieurgemeinschaft
smt + Partner AG (Federführung)
Diggelmann + Partner AG

Gestaltung Kreisel:

- 4d Landschaftsarchitekten

Bausumme:

- 2,1 Mio. Sanierung Strasse (Stadt)
- 2,4 Mio. Sanierung Tramgeleise
(Kanton)

Im Einsatz z.B. für den Gleisabbruch:

1 Bagger 85 t (Gleisausbruch), Abbruch von 2000ml Schienen, 21 Bagger
für Aushub und Betonabbruch, 32 Lastwagen, 3'300 m3 Aushub und
Betonabbruch, 90 Personen

Bauherr	Tiefbauamt der Stadt Bern Projektleiter Markus Strauss	Unternehmungen	
Stadtgärtnerei	Regula Aepli	Vorbereitungs- und Werkleitungsarbeiten	Christ + Röthlisberger AG Beat Röthlisberger, Bauführer Thomas Schnydrig, Polier
Bernmobil	Hansueli Sollberger, Daniel Hirsiger		
Stadtplanungsamt	Urs Gloor	Intensivbauphase	ARGE Hans Weibel AG Burn & Künzi AG
Öffentlichkeitsarbeit und Dokumentation	verkehrsteiner, Rolf Steiner Graphic Design Ehret, Irene Ehret Lomotion AG	Gleisabbruch	Eberhard Bau AG, Kloten
Projekt und Bauleitung Strassenbau	Ingenieurgemeinschaft smt + Partner AG (Federführung) Diggelmann + Partner AG	Kabelfernsehen	Cablecom Bern AG
		Kanalisation	Kanalnetz-Betrieb
Gestaltung Kreisel	4d Landschaftsarchitekten	Baumpflanzungen	Bill und Meyer AG
Werkleitungen	Diggelmann + Partner AG		
Verkehrsführung	Tiefbauamt der Stadt Bern, Verkehrsführung		
ewb	Gas- und Wasseranlagen der Stadt Bern Elektrizitätswerk der Stadt Bern		
Grabenkontrolle	Tiefbauamt der Stadt Bern, Grabenkontrolle		
Polizei	Stadtpolizei Bern, Verkehrspolizei		
Feuerwehr	Berufsfeuerwehr der Stadt Bern		
Kehrichtabfuhr	Abfallentsorgung der Stadt Bern		
Vermessung	Vermessungsamt der Stadt Bern		

Tiefbauamt

- Leiter Realisation: Martin Arn
- Leiter Verkehr: Jürg Blattner
- Projektleiter: Markus Strauss
- Markierungen und Signalisation: Konrad Brupbacher, Beat Graf
- Lichtsignalanlagen: Jürg Eberhart

Bernmobil

Daniel Hirsiger, Hansueli Sollberger, Beat Baumgartner, Beat Etter, Kurt Gilgen, Stefan Kallen, Daniel Keller, Ernst Läufer, André Martin, Hans Liechti, Arthur Bühlmann, Arthur Müller, Konrad Nacht, Hansruedi Stucki, Beat Suremann

Energie Wasser Bern / ewb

- Zeichner: Thomi Bruno, Bischofberger Markus, Bill Hansulrich Habergger Heinz
- Monteure: Berger Günther, Barak Markus, Egloff André, Walliser Felix, Beutler Hannes, Bachofner Peter
- Chefmonteur: Frei Daniel
- Projektierung: Michel René, Hohner M.

IG smt + Partner AG / Diggelmann + Partner AG

- GPL Ingenieurgemeinschaft: Maurizio Dal Negro
- PL Werkleitungen: Hansueli Fuhrer
- Bauleiter: Hansueli Glauser
- CAD-Zeichnerin: Danijela Miletic

Hans Weibel AG

Kohler Kuno, Rupp Martin, Kretz Thierry, Binggeli Rudolf, Burri Herbert, Böhringer André, Feierabend Oliver, Haldimann Markus, Jost Willy, Messerli Fritz, Nadal-Bustelo Jesus, Röthlisberger Walter, Schreyer Robert, Schwab Hans-Rudolf, Wyder Christoph, Arn Kurt, Kilchmann Thierry, Majo Vicente, Schaller Ivan, Vazquez-Arosa Juan, Weibel Robert, Bangerter Andreas, Bernhard Philippe, Bissig Ernst, Castro Angel, Cervino Albino, Eggimann Max, Fankhauser Daniel, Fankhauser Michael, Fernandez Carlos, Ferrante Oswaldo, Frund Urs, Garcia Otero Francisco, Gerber Andreas, Hubert Roland, Hübscher Markus, Majo Francisco, Petter Willy, Steinhauer Ernst, Strahm Christoph, Wyss Kurt, Zürcher Günther, Abazi Ferid, Caamano Manuel, D'Agostino Girolamo, Dedei Claudi, Gesto

Francisco, Gonzalez Fernando, Hunger Alf, Perez Juan, Pires J.P., Seren Miguel, Trachsel Andreas, Da Silva Fernando, Garcia Fernandez José, Margaranovic Veselin, Salgueiro Henrique, Sessiz Mehmet, Varela Carbajal José, Zimmermann Stefan, Jusufi Fari, Kirkiz Vakkas, Lopez Valadares Carlos, Tola Agim, Brönnimann Marco, Bürki Patrick, Haldimann Mirko, Bigler Werner, Majdevac Miodrag, Quintans Rio José, Nikic Milomir, Flückiger Andreas, Alves da Silva José, Haldimann Janick

Burn & Künzi AG

- Allrounder: Kropf Toni
- Bauarbeiter: Nezirai Mehdi, Markovic Drago, von Känel Peter, Redzepe Avdilazis, Coelho da Silva Paulo, Redzepe Azir
- Baumeister: Burn Erwin
- Buchhalter Kaufmännische Leitung der ARGE: Birrer Peter
- Chauffeur: Meichtry Alois, Klötzli Johann
- Gartenbauer: Oester Erwin
- Gunitur: Trupi Nehat
- Lehrling: Schranz Beat
- Maschinist: Gantenbein Adrian, Dänzer Ueli, Dänzer Andreas, Baumann David, Germann Jakob
- Mechaniker / Magaziner: Jakob Künzi, Schranz Jakob, Schmid Gideon
- Strassenbauer: Castro Jose, von Känel David
- Student HTL: Schnidrig Urs

Eberhard Bau AG, Kloten

- Einsatzleiter / Bauführer: Werner Frei
 - Baumaschinenführer / Cat. 375/85to: Max Schärer
 - Mechaniker / Chauffeur: Hannes Schuppisser
- Feldmann Transport AG, 8865 Bilten
- Schwertransport: Alain Lengacher, Alois Lüönd

Bill und Meyer Gartenbau AG

Fred Hirschi, Simon Hostettler, Peter Lüthi, Björn Lutz, Oliver Meier Tim Moesch, Misret Ramadani, Marco Schmalz, Hans Peter Scheuner Ramon Sutter, Markus Weber

verkehrsteiner / Graphic Design Ehret / Lomotion AG

Rolf Steiner, Nadine Mürger, Katharina Sollberger, Irene Ehret, Louis Matare, Christian Knorr